



× Environment
® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.
13

JUN. 2018

Brügger 布魯日

時光凝結的水上之都

Column

逃出掩埋場，咖啡渣再起綠色經濟

Collections

締造KD經典美學家具的推手

Trends & Insights

當榆木染上銀河，裝出空間新選擇

KD Life · Product Insights

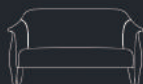
經典美學家具

Classic Aesthetic Furnishings

KD經典美學家具，以實木骨架、頂級皮革，手工揉製值得收藏的細緻之作，
是片刻歇息的依靠，更是值得永世傳承的瑰寶。



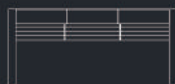
單椅



沙發



茶几



桌



矮櫃



高櫃



床



家飾



× Environment

® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.13

董事長 Chairman	曹憲章
副董事長 Vice Chairman	黃天化
發行總監 Publish Director	林大政
總編輯 Editor-in-chief	郭于菁
編輯 Editors	蔡秉育、楊雯婷、方盈智、郭于菁
視覺美術整合 Art Editor	郭于菁
專案攝影 Photographer	李孟潔

科定企業股份有限公司
新北市三重區光復路二段69號16樓
電話：(02)2296-3999 傳真：(02)8511-1216

Keding Enterprises Co., Ltd.
16F., No.69, Sec. 2, Guangfu Rd.,
Sanchong Dist., New Taipei City 241, Taiwan
Tel : (02)2296-3999 Fax : (02)8511-1216

© 2018 Keding Enterprises Co., Ltd. All rights reserved.

請勿轉載 2018年7月1日出刊

www.twkd.com

Facebook



以善為根，種出新希望

在以往的觀念當中，創新幾乎是無中生有，必須從零產出個結果，才有資格稱做是創新。但觀察當今風潮，各國無不爭先恐後地捍衛歷史痕跡，投以新元素，讓復興儼然變成一種新式創新。位於比利時西北部的布魯日，因全鎮保有完好的中世紀建築而帶入大量觀光財，本期封面故事將細數她的一磚一瓦，與各位分享北方威尼斯迷人之處；而談起因為建物帶動觀光的例子，便不能不提淡水了，此次木旅行，我們將提供淡水小鎮的散步提案，透過三個不同時空背景の木建築，觀賞它們在不同年代的風華，下次若行經這裡，除了老街與海景，更能訪古尋幽一番。

除了有形留存，無形傳承也是文化得以源遠流長的方式，KD作為木建材領導品牌，也嘗試將傳統技藝寄託於產品當中。為了將十九世紀印象派畫家卡耶博特 (Gustave Caillebotte) 筆下的刨刮之美重現在木地板上，我們赴歐學習數年，致力再現古老工藝之美；而經典美學家更是運用木皮拼花與拉扣技法，努力在材質和機能之上，賦予品牌更深的底蘊。它們綿長的脈絡和故事，在本期KD生活宅及精品典藏當中，都將娓娓道來。

當然，談及創新，從成果來檢視仍是最直觀的做法，KD塗裝木皮板首次結合銀粉，讓木皮板為空間帶來更多可能性，它的樣貌與應用，在本期趨勢探討內有詳盡的說明。這種端看結果的判別法，在環境問題上，每天都有源源不絕的新案例。像是現代生命之泉：咖啡，香濃過後的渣滓，經過新創事業開發，逃出了被掩埋的命運，不僅成為器皿，還變身為紡織絲料，更多再利用內容，歡迎閱覽本期綠色議題。

今年三月，我與近兩百位同仁在桃園觀音海岸種下兩千棵樹苗，並清出1500公斤的垃圾，體現出環境問題除了透過科技來找到出路，更重要的是身體力行。愛與關懷一直是科定重視的企業文化之一，秉持「公司賺錢、與員工分享、行善天下」的理念，與所有同仁一步步向前邁進，十六年來不斷追求創新，希望下一個十六年，科定付出的這些良善，都能透過有形或無形的方式繼續流傳。「新」不只是狀態，更是種精神，要經得起時間考驗，歷久後更能彌新。

科定企業 董事長 曹憲章



xEnvironment

® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.13

CONTENTS



Photo © sergej

06

Cover Story / 封面故事

時光凝結的水上之都-布魯日

位於比利時西北部的布魯日，是座被運河環繞的水上之都，封閉使她沉寂四個世紀，但也讓她逃過戰火，當你徐步河岸，便能從一磚一瓦中窺見昔日榮光。

16

KD Life / KD・生活宅

漫談木地板二三事

坊間木地板種類琳瑯滿目，根據材質或製程，影響著結構與使用年限。本篇將詳實為您介紹市面上常見的三種木地板種類，掌握它們沒有告訴你的二三事。

22

Collections / 精品典藏

締造KD經典美學家具的推手

KD創辦人之一兼品牌藝術總監—黃天化，憑藉強烈感受力，在裝飾性與實用性間取得平衡，他將創作寄情於紋理，催生出KD經典美學家具。

26

Column / 綠色議題

逃出掩埋場，咖啡渣再起綠色經濟

在台灣，每年就能喝掉28.5億杯咖啡，連帶產出的咖啡渣卻只能棄置一隅，走向掩埋之途，然而當環保意識逐漸抬頭，咖啡渣的末路也出現了轉機。

32

Trends & Insights / 趨勢探討

當榆木染上銀河，裝出空間新選擇

我們不斷嘗試媒材的融合與碰撞，並首次將銀粉填入木紋理當中，捕捉變化中的無形美學，使細微中藏有細緻，伴隨著光影的變換與照拂，空間更加玩味無窮。

36

Travel / 木旅行

淡水散策提案，一同尋木趣

這個位在台灣西北端的小鎮，曾為西班牙當年登陸起點與最大貿易港，種種優勢為她迎來了一時鼎盛。本期跟著KD走一趟隱藏版特色景點，一同探古尋幽！

40

Love & Care / 愛與關懷

植・淨 森生不息

今年三月，KD與慈心基金會合作，一起在桃園觀音海岸，種下希望的樹苗，同日午後繼續揮汗，大手牽小手撿拾起浪花旁的垃圾，攜手響應環保愛地球。

時光凝結的水上之都 布魯日 Brugge, Belgium

■撰文／方益智 ■圖片提供／Ruth、William Warby、David Merrett、Andy Hay、
Dimitris Kamaras、Michael D Beckwith、Jacques Le Letty、Smabs Sputzer、Brian Snelson、Sam

位於比利時西北部的布魯日，是座被運河環繞的水上都市，沒有繁華喧鬧的街景、現代化的摩天大樓，卻能從一磚一瓦中窺見昔日的榮光。我們沿著河道而來，瞻仰封存時光中的歷史餘韻，聆聽傳唱數百年的老城故事。



一個國家，三種語言

比利時國土約3.05萬平方公里，比台灣狹小的土地上卻容納了三種官方語言，北方的法蘭德斯(Flanders)區使用荷蘭語，南方的瓦隆(Wallonia)區使用法語，東部阿南德斯(Ardenne)則有一小區的人們說德語。處在西歐的十字路口，特殊的地理位置加上複雜的政治結構，間接導致首都布魯塞爾頻傳恐攻事件，壘罩著隱隱約約的緊張感。然而，距此一小時火車程的布魯日，卻散發著截然不同的悠閒氣息，友善的居民總是主動對外來客釋出親切的善意；而當地深厚的文史底蘊，更是感染著每一位到訪的旅人。

隨波逐流，探訪古城風華

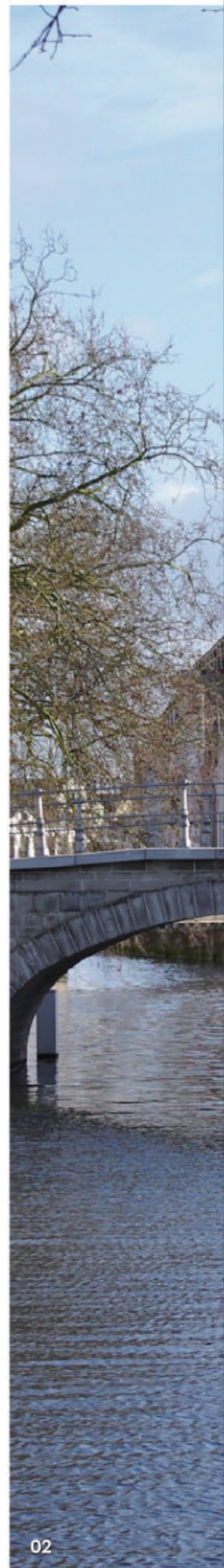
古意盎然的拱橋橫跨涓涓水道，構築一片浪漫旖旎的水鄉風光，布魯日在荷蘭文中意指「橋樑」，十二世紀時，四通八達的運河及蓬勃的紡織貿易使其成為北海商貿重鎮，與南方地中海的港都威尼斯分庭抗禮。城鎮的繁榮卻在十六世紀初隨著渠道淤積而逝去，經濟大港的地位遭到取代，強盛的黃金年代就此結束，蕭條封閉的局勢卻也讓它得以在兩次世界大戰的炮火中全身而退，將時光凝結在中古世紀的美好樣貌。乘著小艇，循著蜿蜒密佈的水道深入老城區，欣賞兩岸連綿的山形哥德式建物，鐘樓、聖母大教堂、聖約翰醫院等著名景點一一掠過眼前，百年光陰在紅磚牆上寫下時間的故事，留予人們對昔日輝煌的無限想像。

01 | 布魯日的山形牆與紅磚瓦房直至今日仍保存良好。Photo © William Warby。

02 | 古意盎然的拱橋橫跨涓涓水道，構築一片浪漫旖旎的水鄉景緻。Photo © David Merrett。



01



02





庶民色彩濃厚的市鎮中心

來到舊城區的心臟地帶—市集廣場Markt，南面是高聳雄偉的鐘樓，東面是華麗的省政廳和郵局，左右兩側並列宛如童話小屋的山形建築，四周皆圍繞著中古時期特色樓房，不難描繪出當年市井小民與將相貴族都在此生息、發展為政經重鎮的輪廓。

在這裡，自由的力量似乎衝破了階級的界線，廣場中央矗立的不是貴族銅像，而是庶民出身的 Jan Breydel 和 Pieter de Coninck，這兩位在十四世紀曾帶領市民奮起抵抗法國政權，守護往後七百年的文化主權與民族尊嚴，成為後世景仰的精神象徵。



03 | 市集廣場中央矗立著抗法民族英雄Jan Breydel及Pieter de Coninck的銅像。Photo © Andy Hay。

04 | 布魯日市徽採用獅與熊做為象徵，相傳熊是此地最早的居民，獅則代表比利時。Photo © Dimitris Kamaras。

05 | 市政廳內的木雕穹頂下，十二幅壁畫訴說著過往歷史。Photo © Michael D Beckwith。



萬人空巷見證聖血傳說

距離市集廣場不遠處的聖血教堂，供奉著據說是十字軍第二次東征時，自君士坦丁堡帶回裝有耶穌寶血的瓶子。每年春日的耶穌升天節，終年收藏於金匣的聖物便會隨著「聖血大遊行」環城展示，市民們伴隨歌舞演繹聖經故事，並重現當年十字軍攜帶聖血歸來的情景。每逢此時，世界各地的布魯日人必會歸來共襄盛舉，這項自十三世紀流傳至今的傳統，帶我們追憶一座城市的歷史與文化，見證信仰歷久彌堅的力量，將民心牢牢凝聚。





06

一針一線織就的古老技藝

滿頭銀髮的老奶奶坐在窗前，絲線在紡錘與銀針之間翻飛，精緻的鏤空花邊在靈巧的雙手下便逐漸成形。這樣的真人秀在素有「蕾絲搖籃」之稱的小鎮，每隔幾步就會在織品店鋪內上演。傳統蕾絲刺繡是一門細膩繁複的工藝，小小一片需要極高的專注力與耐心，耗時數個月才能完成。工業革命後，費時又昂貴的手工蕾絲漸漸式微，直到1970年，一位修女在布魯日創辦蕾絲學校，傳授正統編織技法，並展示五百年來比、法之間的流行款式，才讓這門美麗的技藝得以流傳後世。



08

06 | 每年耶穌升天節，終年收藏於金匣的聖物便會隨著「聖血大遊行」環城展示。Photo © Jacques Le Letty。

07 | 市民們換上中世紀服裝重溫聖經故事。Photo © Smabs Sputzer。

08 | 細緻的蕾絲花邊在老奶奶靈巧的雙手下逐漸成形。Photo © Brian Snelson。

Looking back at the good days after a century of silence

走過百年沉寂，回首靜好歲月

走過長達四個世紀沉寂歲月，布魯日幸運地保有古色古香的文史遺物，猶存當年風韻。即使絡繹不絕的觀光客慕名而至，這裡的人們依然維持固有生活步調，用與世無爭的從容引領著遊客重溫一場中世紀舊夢。當制式化生活使你感到倦怠，不妨前往這個被時光遺忘的角落，沿著運河看盡一地歷史風華，細品深藏其中的舊時溫度。

Photo © Sam



漫談木地板二三事

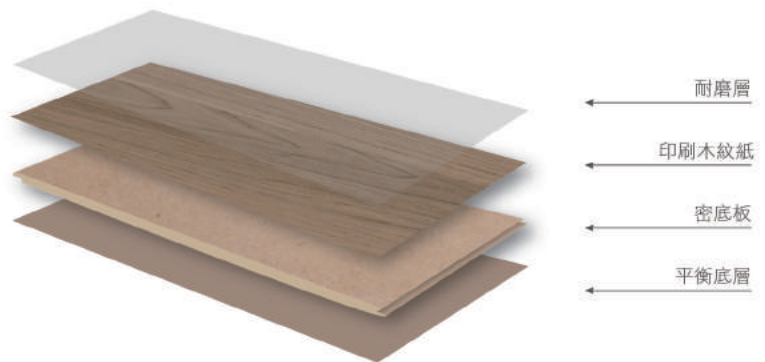
■撰文／楊雯婷 ■圖片提供／若樺美學、藍色維他命設計工作室、科定企業

木地板因質地溫潤，少了磁磚冰冷的感受，且適用於各式風格空間，深受品味人士喜愛。坊間木地板種類琳瑯滿目，根據表面材質、底層夾板與製程，影響著結構穩固性、耐潮狀況與日後使用年限。本篇將詳實為您介紹市面上常見的三種木地板種類，分別為超耐磨木地板、實木地板與海島型木地板。

Photo © 若樺美學。使用產品／K3178BH、K6487AS

超耐磨木地板

表面為電腦印刷的仿真木紋，紋理規律，無原生自然質感，且密底板結構不紮實，容易因環境潮濕導致膨脹、變形。



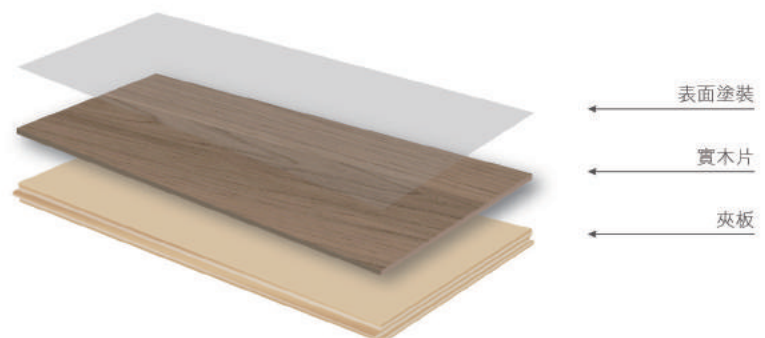
實木地板

由整塊實木裁切，但因實木具熱脹冷縮的缺點，安裝時必須預留伸縮縫，造成藏汙清理不易、受潮等各種狀況，若施作時沒有預留伸縮縫，將導致冷縮離縫、熱脹隆起等問題。



海島型木地板

表面飾材為實木，保留了實木地板的自然質感，並與多層夾板組合而成，剖面如三明治般的結構，因抗潮性較佳，適合潮濕悶熱氣候。



海島型木地板表面取材大不同

在瞭解海島型木地板特性後，可再由表面實木材的兩種取材方式作為優劣判斷的區分，分別為刨切與鋸切，不同的處理方式其厚度與組織皆不同。

刨切

將木方放置水中加熱軟化後刨皮，雖然木材使用率高、成本較低，但加熱過程中將導致木材組織鬆散，進而造成表面漆料龜裂，耐用年限縮短，厚度大多為20~200條，稱為「薄片」。

平切



旋切

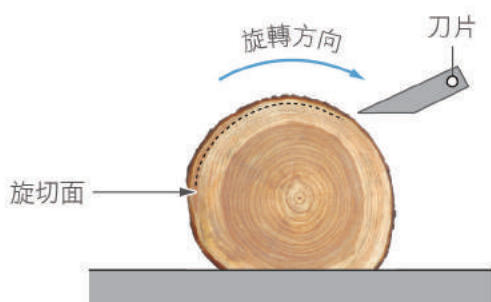




Photo © 科定企業・使用產品/K3179GH



Photo © 科定企業・使用產品/K3187AH

鋸切

以鋸片直接鋸切木方，不經過煮水軟化的過程，可避免組織鬆散，與刨切相比，木材損耗率較大，成本較高，但組織結構穩定，耐用年限較長，厚度大多為200~500條，稱為「厚片」。







鋪敘足下的藝術精品

木地板觸感溫暖，賦予空間療癒舒心的感受，只要掌握木地板各式種類及其差異性，便可打造出自然又兼具耐用的木質空間。

面對潮濕悶熱的氣候，KD手刮木地板以複合實木加強結構堅韌度，表面使用鋸切方式保存木材完整組織，每片木地板表面實木材皆親赴林場，一一揀選最上等的原木，平均厚度達300條，再經由老工匠一刀一鑿手工慢磨出獨特的手刮質感，使其紋理更為層次分明，最後給予適切的塗裝與手工擦色，在足下演繹自然藝術之美。

Photo © 科定企業。使用產品／K3101EH

只想給家人最好的

締造 KD 經典美學家具的推手

■撰文／楊雯婷 ■圖片提供／科定企業

在室內設計領域中，提到KD，鮮少有設計師不知曉這個品牌，但你知道嗎？除了木建材，KD於2016年末跨界家具設計，而這背後，其實有段漫長的想像與實現。KD創辦人之一，同時身兼品牌藝術總監—黃天化，自小鍾情木質，憑藉對事物的強烈感受力學習藝術，在裝飾性與實用性間取得平衡，萬變不離「木」，他將創作寄情於紋理，催生出KD經典美學家具。



使用產品／1805 • KF21CB006 °

我有一個夢，因母親而生的椅子

追溯起KD經典美學家具誕生，要從藝術總監-黃天化的母親說起。放下報紙、緊握扶手，微顫地將自己從座椅中撐起。這簡單的日常生活對黃天化的母親來說，似乎不是一件簡單的事，隨著母親年歲漸高，喜愛的歐風單椅因不適合身型，漸漸成為生活負擔。當時黃天化正在家具廠內當學徒，每每想起母親為家庭的辛勞與付出，黃天化總想著為她做點什麼。而真正的轉捩點在2002年，科定企業成立，身為創辦人的黃天化，除了在木建材上的精進，始終還有一個夢想：做一張適合亞洲人的好椅子。

馬拉松式的研發設計

品牌成立後，也多了奔走海內外的機會，黃天化親身試坐上千張椅子，歷經無數次地設計與調整，終於在嘗試近百張坐椅後，發現關鍵3公分，調降成適合亞洲人體工學高度的椅子。那年，為家人製作一張好椅的意念，便成為KD經典美學家具的精神，而漫長的想像與實現，也終於完美服貼在每件家具創作上。



使用產品／亞伯 KF18CA018。



使用產品／圓圈 KF21CA020。



armrest

chairback



獨一無二的薩福克羊 把吉祥帶回家

從木建材到家具，甚至延伸至室內裝置藝術，黃天化將許多迷人的假設幻化為真。他觀察到東方人對羊的奇妙情愫，回顧悠遠的中華文化中，善、義、美皆以羊為字根，古人將羊與祥通用，加上其性情溫順、容易親近等意象，廣受人們喜愛。有次，在英格蘭東南部旅行的途中，黃天化看到成群面部黝黑、翹著一對大耳朵卻沒有角的薩福克羊，外型相當討喜，便希望將羊兒的溫柔與吉祥置入空間，化作等待迎接歸人的浪漫情懷。



在這個追求快速的世代浪潮裡，各領域——臣服大量生產的制式化流程，KD試圖打破潛規則，賦予每隻薩福克羊不同的體型及神韻。羊身採用珍貴的胡桃實木，在木紋的流動中，彷彿活靈活現了起來；表面再以細緻的絨毛堆疊，營造軟綿綿的溫柔觸感，從撫觸間征服萬眾之心。



使用產品／薩福克 KF21ZA002。





使用產品／凡爾賽 KF21IB004。



使用產品／典藏 KF21IB003。



使用產品／尊爵 KF21IB011。

綻放木質的藝術百態

大至空間演繹、小至居家妝點，KD經典美學家具拋棄既定風格的侷限，仔細觀察使用者的生活經驗，在精湛工藝與真材實料加乘下，不僅為生活帶來舒適，更使美學得以融入家具，這份內外兼具、只想給家人最好的堅持，值得您珍藏並永續傳承。

新生家具館

台北市大安區新生南路一段111號(捷運忠孝新生站6號出口)

TEL：02-7703-5289 營業時間：週一至週日10:00-20:00



逃出掩埋場，咖啡渣再起綠色經濟

■ 撰文／郭于菁 ■ 圖片提供／John Jones、bio-bean limited、Dun.can、Petteri Sulonen、郭于菁、Michael Dorausch、the.mutator、peakpx

咖啡豆僅次於石油，為世界貿易第二大宗商品，在台灣，每年就能喝掉28.5億杯咖啡，用一杯香醇咖啡開啟美好早晨儼然已走入群眾日常，咖啡烹煮後咕嚕下肚，伴隨餘韻唇齒留香，連帶產出的咖啡渣卻只能棄置一隅，走向掩埋之途，然而當環保意識逐漸抬頭，關於咖啡渣的定位也隨之扭轉。





華麗轉身，成為英國動力新星

當寒冷冬季降臨英國，窗外雪花紛飛，窗內則是一室的暖意，大夥圍蹲在壁爐邊，點燃木材圍著火光閒話家常，而當乾柴用罄，還能拿什麼來燒呢？

英國Bio-bean是世界上第一家回收廢棄咖啡渣，並轉製成動力燃料的新創公司，它們發現咖啡渣具高熱量的特性，利用咖啡渣製成了咖啡燃料棒COFFEE-LOGS，這種新型燃料比傳統木材燒得更久且更溫暖；回收咖啡渣的同時，也防止咖啡渣在掩埋過程中釋放出對生物有害的甲烷氣體。

01 | 咖啡渣的再製與新生。Photo © John Jones。

02 | Bio-bean公司擁有專屬回收車至各點收集咖啡渣。Photo © bio-bean limited。

03 | 咖啡燃料棒將取代傳統木柴。Photo © bio-bean limited。



開啟生質柴油新世界

覺得製成燃料棒很普通?那麼把咖啡渣製成生質柴油可就令人驚艷了吧!2017年底,Bio-bean公司跟世界第二大公司殼牌(Shell)合作,從咖啡渣中提煉咖啡油,再將咖啡油與其他油品混合,製成世界上第一款從咖啡油衍生出的B20生質柴油^[1],這種油的二氧化碳排放量低,並且能夠被生物分解,對環境所造成的負擔也相對較小。

配合英國環保政策,B20開始應用於觀光巴士上,6000公升的油約能讓一輛巴士運行一年;每趟車程,更可減低10%-15%的碳排放,在電動車尚未普及之前,生質柴油成了最佳替代能源。司機踩下油門,於運輸路網中駛出一條綠色大道,城市間穿梭移動的旅人們享受英國風情、跳轉視野時,也正身體力行,支持著環保路上的更多可能。

[1]生質柴油:以植物油或動物脂肪製成,相較傳統柴油,更能減少80%的碳排放,相當於從高速公路上移除1900萬輛汽車。

德國領航,廢渣變身器皿上桌

無獨有偶的Kaffeeform也讓咖啡渣不再面臨掩埋命運,承襲著優秀的德意志設計血脈,它們利用咖啡渣製造出機能與美感兼具的咖啡杯組,替咖啡渣在逆勢中殺出一條新創活路。

Kaffeeform創辦人Julian旅外求學期間,看見餐廳裡被棄置的咖啡渣覺得可惜,萌生出將咖啡渣製成咖啡杯的念頭,他從各家咖啡館與餐飲店回收渣滓,將它們經過乾燥與加工步驟、混合植物纖維與黏著劑後,名符其實的「咖啡杯」就此誕生。這款咖啡杯堅固耐洗、保溫效果佳,假如杯子用久損壞,更可回收再製為3D列印材料,算下來咖啡從飲品、器物到聚合材料,至少擁有三次的生命週期,在倡議循環經濟的大時代裡,做出了優秀示範。

04 | 再生B20生質柴油。Photo © bio-bean limited。

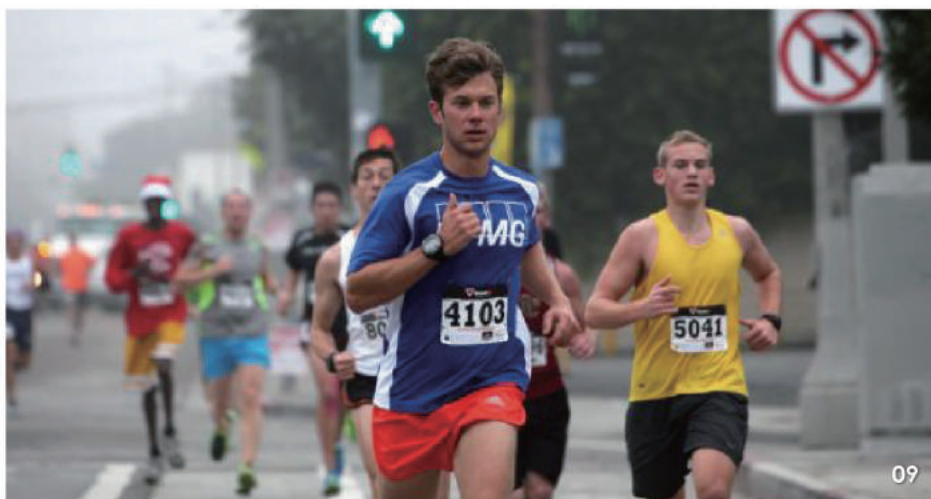
05 | 英國紅色雙層觀光巴士使用新型生質柴油,不必改裝引擎即能直接使用。Photo © Dun.can。

06 | 每製作一杯咖啡,就會產出廢棄咖啡渣。Photo © Petteri Sulonen。

07 | 利用咖啡渣所製成的咖啡杯,輕巧堅固。Photo © 郭于菁。







台灣製造，咖啡入絲獨步全球

不讓歐洲專美於前，台灣紡織企業也把點子動到咖啡渣身上。台灣紡織原本就在國際間佔有一席之地，然而近年來市場飽和、技術純熟，「如何轉型」成了各家首要課題。SINGTEX花了四年研究將咖啡渣入紗，利用其原本具孔隙的特性，創造出除臭、抵抗紫外線、速乾等功能的S.Café®咖啡紗。

近幾年機能服飾流行興起，SINGTEX順勢搭上這波熱潮，以創新咖啡紗重新打響品牌知名度，開啟新藍海，目前全球共有110個品牌使用S.Café®製作機能布料，而這數字還在持續增長中。



08 | 台灣紡織企業將咖啡渣入絲。Photo © peakpx。

09 | 隨著運動風氣興起，群眾對服飾的機能性更顯重視。Photo © Michael Dorausch。

10 | 循環經濟大時代來臨，環保意識抬頭。Photo © the.mutator。



為地球留下綠色足跡

原本應當被掩埋的咖啡渣，在世界各地找到了新的解決可能，循環經濟從來就不只是企業或政府的事，在環保的綠色道路上，我們可從改變日常中的微小習慣做起，實踐資源回收、減少使用一次性塑料等，全是舉手之勞。依循「咖啡渣」模式，摒棄「用過即丟」的生活方式，讓零廢棄時代不再只是口號。

當榆木染上銀河 裝出空間新選擇

■撰文／蔡秉育 ■圖片提供／Baker County Tourism、科定企業、瓦第設計、築青室內裝修

提到木質，你是否直觀地聯想到質樸與溫暖？這次，KD要顛覆你的想像，從美學角度出發來提升產品。每年，我們投入大量精力，不斷創新與研發，並以日常發現做為靈感，像是紋理深刻的鋼刷、浮世繪般層次豐潤的鋸痕，以及反覆塗佈多次以達完美的亮面，多種表面處理方式為木皮板帶來豐富表情，應用在室內設計，則為空間帶來更多可能性。

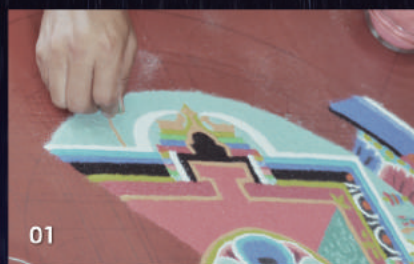
木為布、銀粉為墨

紀錄光陰荏苒

沿著黑色線條、挑掉紙模，倒上各色細沙並輕輕搖晃後，顏色便停留在膠面上，成了一幅幅兒時記憶裡的沙畫。這樣把色彩用沙粒的方式，永恆停駐在紙上的樂趣，也突破了我們對媒材應用的想像，更催生出KD選用榆木大膽創作。延續沙畫概念，我們將銀粉填入木紋理當中，把金屬色紮實嵌入一道道鋼刷紋理，用不同的樣子，點亮一棵樹百年生成的足跡。KD對細節的關注，不僅突顯出高品質工藝，質樸又蘊含金屬光澤的創新，更轉化了大眾對於木質的刻板印象，再再讓人耳目一新。

表面處理新技術，玩轉角度再添光

回想空間中常見的裝修元素，木材、石材、鐵件、布料、皮革似乎就囊括了許多細節與份量，然而這些素材彼此之間，多半是各自精采，很少有合而為一卻又協調得宜的。為此，KD不斷嘗試各式媒材的融合與碰撞，首次將銀粉填入木紋理當中，捕捉角度變化中的無形美學，使細微中藏有細緻，隨著光影的變換與照拂，空間更加玩味無窮。遠觀色澤，層次時而深遠、時而透亮，宛若晨曦照映在湖水上的波光粼粼，耀動點點星芒；撫觸紋理，卻依舊細膩深刻。詩意光影，努力綻放藝術百態，遠近皆宜，成為最動人的演繹。



01 | 宛如沙畫創作，新品將銀粉填入木紋毛孔，再掀裝潢新趨勢。Photo © Baker County Tourism。
02 | 榆木特有紋理加上銀粉，如同在木材牆上銀河。Photo © 科定企業。使用產品/K6179ES

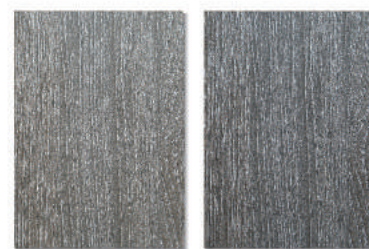


想登上KD季刊嗎？歡迎您提供使用KD商品的實傳照。
投稿方式請聯繫行銷事業部(02)2296-3999分機2804/



榆木紋理深遠，銀粉最佳伴侶

要把木色與金屬光澤完美結合，木紋理分布與走向是相當重要的關鍵。榆木因其毛細孔隨著年輪規律出現，且本身帶有褐色、更容易烘托銀粉，成為此次創新技術的最佳伴侶。當銀粉依循著紋理細細填入，便像是替勾勒山林的墨線鋪上色彩，細膩銀光並非單純蓋住木皮表面，而是深入縫隙，塗裝漆料絲毫不受影響，依舊均勻覆蓋木皮表面，使木色與質感仍維持最佳狀態，與銀粉相得益彰。



K6179ES

K6179FS

關鍵2公尺，用對方法看見美

首次以光影質地做為發想靈感，獨樹一格的K6179ES與K6179FS翩然問世，是KD多年來不斷求新求變的成果。要能透徹看出與眾不同之處，必然也需要顛覆以往的觀看方式。考量到一次性地看清木皮拼貼的跳色效果與特殊銀粉表面處理，建議觀看4尺乘8尺的正規大板，並保持2公尺觀看距離，才能保有木皮板迎入光線的空間，使銀粉與光線正常碰撞，在榆木紋理中，閃爍皎潔銀光。

■ K6179ES/FS 新品上市，歡迎預約送樣及看板。



K6179AS

K6179BS

K6179CS

K6179DN

03

03 | 大面積施作於牆面，漸層色特質更加明顯，濃淡色為空間更添層次感。Photo © 瓦第設計。使用產品/K6179FS

04 | 榆木本色明亮、清新，是相當百搭的好選擇。Photo © 築青室內裝修。使用產品/K6179AS



淡水散策提案 一同尋木趣

■撰文／蔡榮育 ■圖片提供／wikimedia、MiNe、kidsplay、Jiashiang

每到假日，前往淡水的人潮總絡繹不絕，這個位在台灣西北端的小鎮，不僅是西班牙當年登陸的起點，也曾經成為全台最大貿易港，為淡水迎來了一時鼎盛；在各國商船頻繁往返催化下，漸漸替這裡抹上濃郁的異國色彩。本期木旅行，跟著我們的腳步，走一趟淡水隱藏版特色景點，一同探古尋幽，找木趣！

街長故居，乘風飽覽淡水河景

近幾年，在電影推波助瀾下，淡水再次受到國際矚目，街上多了些追星的青春氣息，也讓電影場景中的淡水中學及真理大學，成了另類觀光景點。如果你正到訪此處，不妨拐入小巷內，一訪淡水街長多田榮吉故居。

故居隱身在巷弄盡頭，周遭大樹鬱鬱蔥蔥，間接讓這棟日式木造官舍從1937年始建後便保存得相當良好；它不僅做為日治時期淡水街長多田榮吉住居，更是全台第一間接續自來水管線的民宅。推開紙門、步上榻榻米，故居內充斥著經典日系風情，若不是窗外整片淡水河景，恐有時空錯置的迷茫。做為尋木的第一站，多田榮吉故居非常適宜！



01

一滴水博物館，看見無限可能

循著階梯走回大馬路，順道讓車水馬龍沖淡一點剛才的懷古幽情，下一站「一滴水博物館」，除了建築本身之外，更有著一段台日連結的故事。

1995年阪神地震當時，古宅幸運地未遭毀壞，為了讓同鄉災民有一個共同緬懷之所，屋主便把房子捐出；四年後，台灣發生了九二一大地震，日本居民感同身受並隨即來台協助重建，抱著鼓勵災民重新站起來的心情，決定將這棟曾經鼓舞他們的日式民宅移築台灣，並以「一滴水」象徵無限可能做為命名，藉此將深深的祝福傳遞下去。

於是2005年起，600餘根的房舍原木經歷三千公里的搬移來到了淡水，經過各界一年多的努力，2011年正式開館，過程中，全棟建築以木頭樑柱、樁頭及竹編土牆來完成，沒有用任何一根釘子；從移築行為到建築本身，在在完成創舉，也讓我們共同感受匯聚力量的跨海情誼。



02

01 | 故居現已成為觀光景點。Photo © wikimedia。

02 | 入內為榻榻米式地板，頗有懷古思幽之情。Photo © MiNe。

03 | 一滴水博物館將日式風情完美再現。Photo © MiNe。



03

淡水雲門劇場，在藝術之門看見木

了解完經典木建築不費一根釘子的建造技法後，鄰近的雲門劇場，便可欣賞現代木質應用的美學及方式。2008年，雲門舞集位在八里的排練場慘遭祝融，多年心血付之一炬，爾後林懷民便計畫移師淡水，從新據點再起雄風。

循著指示牌往劇場走，沿途植栽花草夾道相逢，絲毫未見建築痕跡，總算在一個拐彎處，隱隱看見入口的雕像，裝置在迎賓處，象徵著已達藝術之門。細細端詳建築外觀，尚未踏入劇場的訪客，肯定會因這直達天際的木皮牆面震懾不已。一片片橙黃木皮，貼於牆面直達建築頂端，上面刻有支持新基地的捐款芳名錄，宛如在都市裡立了一簿簡牘，紀錄著重新開始的力量。這個應用在牆面的方式，也是現代裝修中，最常見的木皮板應用方式，雲門劇團以藝術之眼，將相同的概念放大並轉化成簡書，成為劇場當古今皆宜、耐人尋味的一片大牆。

04 | 木作大牆像是本展開的簡書。Photo © kidsplay。

05 | 新據點運用多種建築素材，展現多元面貌。Photo © Jiashiang。

06 | 經歷祝融之災後的雲門舞集更有活力。Photo © Jiashiang。





04

從建築到建材，將時光鎖住

一日走訪各式木建築，不難發現質樸木色被喜愛的程度。從建築到建材，樹木的本質、色澤與質地，囊括了堅韌與溫暖，軟硬兼具，在美學與實用上都有很好的表現，每一處迷人的濃淡紋理，都是時光堆疊的百年生成，溫潤的視覺效果與絕佳撫觸體驗，都是木材質與生俱來的魅力，若你也喜歡木紋理傾訴的姿態與樣貌，不妨走一趟淡水，細讀這橫跨一世紀的木紋點滴。



06

- 多田榮吉故居：新北市淡水區馬偕街19號
- 一滴水博物館：新北市淡水區中正路一段6巷30號
- 雲門劇場：新北市淡水區中正路一段6巷36號

植・淨 森生不息

攜手守護蔚藍海岸線

■撰文／楊雯婷、蔡秉育 ■圖片提供／科定企業、慈心基金會

你知道嗎？當樹木種在山上，可以固化水土、淨化水質；種在海邊，則變身防守員，守護海岸線及逐漸縮小的國土。今年三月，KD與慈心基金會合作，一起在桃園觀音海岸，種下希望的樹苗，同日午後繼續揮汗，大手牽小手撿拾起浪花旁的垃圾，攜手響應環保愛地球。

取之於木，用之於木

KD以木材為原物料，生產塗裝木皮板、手刮木地板、鋼刷實木門以及經典美學家具，多年來，樹木永續一直是科定致力追求的目標，本次公益活動更號召百位同仁、家眷熱情參與，希望透過植樹行動關懷環境，進一步達成減碳抗暖化的綠色成就。



01



02

植樹造林，守護消退的海岸線

捲起袖子，KD同仁們分工合作，有的人扛著圓鋤往土壤掘，有些人來回走動忙著舀水灌溉，大夥小心翼翼地將手中的小樹苗連著根部一起放進土裡，反覆地完成每個步驟，經過一個上午的忙碌，種下了2000棵的小樹苗。

不過，成功種下小樹苗後，才是考驗的開始。面對海邊土壤鹽分高，加上烈日或強風，雪上加霜的氣候環境，常使樹苗日後生長困難、成林速度緩慢。好在慈心基金會成立21年來，不斷奔走，積極為海岸造林尋求解決方案，而新型種樹技術—水寶盆，則為海岸造林再添一線生機，這個形似東方金元寶的盆子，利用上蓋將雨水收集貯存，再以棉線導水，持續給予樹苗水分，大幅節省後續人力澆灌、除草等維護成本，不僅如此，盆體採用環保材質，一年內可自然分解成為植物的養份，不再造成環境負擔。

1500 公斤的海洋浩劫

為了規劃這次的公益活動，KD多次驅車前往場地勘查時，每一回都看見一望無際的沙灘上，充斥著令人痛心的垃圾，我們想做的不僅僅是植樹縫補海岸線，更有維護美麗海洋的使命。因此，同日午後，儘管炎熱的高溫使汗水浸濕衣服，大家仍再次挽起袖子，拎著淨灘用具步行在沙灘上，撿拾浪花旁的廢棄物。

原本想像中的淨灘，僅是把垃圾撿起來的簡單動作，實際力行後才發現許多漁網深埋在沙灘裡，漁網埋得多深廣，就需掘出相同範圍的沙坑，聯合眾人一起拉網、抖沙並剪斷後才能回收丟棄。短短一個下午，便印證了「團結力量大」，一行人總共清運出1500公斤的垃圾，合力將乾淨的沙灘還給這片海洋。



03



04

- 01 | 董事長曹憲章捲起衣袖，帶領同仁種下希望的樹苗。
- 02 | 以棉線引水纏繞小樹灌溉，降低日後風吹日晒造成水分蒸發。
- 03 | 慈心基金會特選海岸適合樹種造林：草海桐、黃槿、水黃皮、台灣海欖。
- 04 | 眾人奮力將漁網拉出。
- 05 | 同仁藉由此次活動，身體力行教導小朋友守護大自然。



05

守護地球，從你我做起

愛地球的方式有很多種，除了響應植樹、淨灘行動，從生活中，也可適當的使用木建材於建築裝潢中。相較鋼筋水泥，木頭是消耗地球最少資源，製造過程中產生最少二氧化碳與廢棄物的材料，且每立方公尺的木塊可固定250公斤碳素^[1]，使用愈多木材，可貯藏愈多有機質型態的碳素，不但可以節省能源且質地溫潤，是相當良好的綠色建材。

除此之外，也可以從許多小處著手，為地球盡一份心力，像是自備環保袋、搭乘大眾交通運輸工具……等，都是簡易又便利的辦法。科定企業就以隨手關閉電腦螢幕與空調電源來響應節能減碳，每年可省下百萬元電費、減少十六萬公斤的二氧化碳排放量，透過日常生活中身體力行環保愛地球，共許美好家園。

[1]碳素：樹木行光合作用時會將碳元素在體內轉化為有機形式固定貯存。



THE RETURN OF CLASSIC

古老工藝 · 重新演繹



kd KEDING 手刮木地板

手刮木地板為19世紀經典之作，每位工匠一天僅能製作五坪地板，隨著工業時代來臨，手刮地板消失匿跡，而KD將此古老工藝，藉由刀路，重新演繹。

www.twkd.com

